



2024/3200

19.12.2024

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2024/3200

z 5. decembra 2024

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore, pokiaľ ide o zmenu uvedenej dohody nahradením protokolu 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady a Komisie 94/1/ESUO, ES ⁽¹⁾ a nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Protokolom 4 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 4“) sa vymedzuje pojem „pôvodné výrobky“ a stanovujú metódy administratívnej spolupráce. Podľa článku 98 Dohody o EHP môže Spoločný výbor zriadený podľa článku 92 Dohody o EHP (ďalej len „Spoločný výbor“) rozhodnúť o zmene protokolu 4 k Dohode o EHP.
- (3) Spoločný výbor má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí alebo výmenou listov prijať rozhodnutie, ktorým sa mení Dohoda o EHP nahradením protokolu 4.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore, keďže rozhodnutie Spoločného výboru bude mať právne účinky,
- (5) Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“) bol uzavretý Úniou rozhodnutím Rady 2013/94/EÚ ⁽²⁾ a nadobudol platnosť vo vzťahu k Únii 1. mája 2012. Dohovor obsahuje ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných bilaterálnych dohôd o voľnom obchode uzavretých medzi zmluvnými stranami dohovoru (ďalej len „zmluvné strany“), pričom uvedené ustanovenia sa uplatňujú bez toho, aby tým boli dotknuté zásady stanovené v uvedených bilaterálnych dohodách.
- (6) Dohovor bol zmenený rozhodnutím spoločného výboru Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu č. 1/2023 ⁽³⁾ (ďalej len „zmena dohovoru“).
- (7) Zmena dohovoru nadobúda platnosť 1. januára 2025 vo vzťahu ku všetkým zmluvným stranám vrátane zmluvných strán Dohody o EHP.
- (8) V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana má prijať primerané opatrenia na zabezpečenie účinného uplatňovania dohovoru. Na tento účel má Spoločný výbor prijať rozhodnutie, ktorým sa nahrádza protokol 4 novým protokolom k Dohode o EHP zahŕňajúcim dynamický odkaz na dohovor tak, aby vždy odkazoval na najnovšiu platnú verziu dohovoru. Bez takéhoto odkazu by nebolo zaistené účinné uplatňovanie zmeny dohovoru, čím by došlo k situácii, keď by sa pôvod v EHP určoval na základe iných pravidiel pôvodu, než sú pravidlá pôvodu uvedené v zmene dohovore.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady a Komisie 94/1/ESUO, ES z 13. decembra 1993 o uzavretí Dohody o Európskom hospodárskom priestore medzi Európskymi spoločenstvami, ich členskými štátmi a Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórsym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2013/94/EÚ z 26. marca 2012 o uzavretí regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutie spoločného výboru Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu č. 1/2023 zo 7. decembra 2023 o zmene Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (Ú. v. EÚ L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

- (9) Okrem zahrnutia dynamického odkazu do dohovoru by sa v novom protokole mali zachovať ustanovenia protokolu 4, ktoré sú špecifické pre EHP, ako sú pravidlá pôvodu EHP, a spoločné vyhlásenia, ktoré by mali zostať nezmenené, by sa tiež mali zachovať.
- (10) Pozícia Únie v Spoločnom výbore by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) na svojom nadchádzajúcom zasadnutí, pokiaľ ide o zmenu Dohody o EHP nahradením protokolu 4 k dohode novým protokolom zahŕňajúcim dynamický odkaz na Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia a stráca účinnosť 31. decembra 2025.

V Bruseli 5. decembra 2024

Za Radu

predseda

NAGY B.

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. ...

z ...,

ktorým sa mení Dohoda o Európskom hospodárskom priestore nahradením protokolu 4 k dohode týkajúceho sa pravidiel pôvodu

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) V článku 9 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) sa odkazuje na protokol 4 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 4“), v ktorom sa stanovujú pravidlá pôvodu.
- (2) Účelom Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu⁽¹⁾ (ďalej len „dohovor“) je začleniť súčasné bilaterálne systémy pravidiel pôvodu stanovené v bilaterálnych dohodách o voľnom obchode uzavretých medzi zmluvnými stranami dohovoru do multilaterálneho rámca bez toho, aby boli dotknuté zásady stanovené v uvedených bilaterálnych dohodách.
- (3) Únia, Lichtenštajnské kniežatstvo (ďalej len „Lichtenštajnsko“) a Nórske kráľovstvo (ďalej len „Nórsko“) dohovor podpísali 15. júna 2011 a Island dohovor podpísal 30. júna 2011.
- (4) Nórsko uložilo listinu o prijatí u depozitára dohovoru 9. novembra 2011, Lichtenštajnsko 28. novembra 2011, Island 12. marca 2012 a Únia 26. marca 2012. V dôsledku toho a v súlade s článkom 10 ods. 3 dohovoru nadobudol dohovor platnosť 1. januára 2012 vo vzťahu k Lichtenštajnsku a Nórsku a 1. mája 2012 vo vzťahu k Únii a Islandu.
- (5) Rozhodnutie Rady EHP č. 1/95⁽²⁾, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania protokolu 4 pre Lichtenštajnsko.
- (6) Dohovor bol zmenený rozhodnutím spoločného výboru Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu č. 1/2023⁽³⁾ (ďalej len „zmena dohovoru“). Zmena dohovoru nadobúda platnosť 1. januára 2025 vo vzťahu ku všetkým zmluvným stranám.
- (7) V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana má prijať primerané opatrenia na zabezpečenie účinného uplatňovania dohovoru.
- (8) Protokol 4 by sa preto mal nahradiť novým protokolom zahŕňajúcim dynamický odkaz na dohovor tak, aby vždy odkazoval na najnovšiu platnú verziu dohovoru.
- (9) Okrem zahrnutia dynamického odkazu na dohovor by sa v novom protokole mali zachovať ustanovenia protokolu 4, ktoré sú špecifické pre EHP, ako sú pravidlá pôvodu EHP a spoločné vyhlásenia, ktoré by mali zostať nezmenené, by sa tiež mali zachovať.
- (10) Protokol 4 by sa preto mal zmeniť s cieľom umožniť túto rozšírenú spoluprácu od 1. januára 2025,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady EHP č. 1/95 z 10. marca 1995 o nadobudnutí účinnosti Dohody o Európskom hospodárskom priestore pre Lichtenštajnské kniežatstvo (Ú. v. ES L 86, 20.4.1995, s. 58).

⁽³⁾ Rozhodnutie Spoločného výboru Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu č. 1/2023 zo 7. decembra 2023 o zmene Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (Ú. v. EÚ L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

Článok 1

Články 1 až 39 protokolu 4 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) a prílohy k Dohode o EHP, ako aj spoločné vyhlásenia týkajúce sa protokolu 4 k Dohode o EHP, sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Na účely uplatňovania tohto rozhodnutia sa dôkazy o pôvode na vývozy uskutočnené od 1. januára 2025 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia môžu vydať dodatočne.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť po vykonaní všetkých oznámení podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Uplatňuje sa od 1. januára 2025.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V ...

Za Spoločný výbor EHP

predseda/predsedička

tajomníci

Spoločného výboru EHP

(*) [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

PRÍLOHA

„PROTOKOL 4

O PRAVIDLÁCH PÔVODU

Článok 1

Pravidlá pôvodu

1. Dodatok I a príslušné ustanovenia dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu ⁽¹⁾ (ďalej len „dohovor“) v znení neskorších zmien uverejnených v Úradnom vestníku Európskej únie sa uplatňujú na účely vykonávania Dohody o EHP *mutatis mutandis*, a týmto sa začleňujú do Dohody o EHP a stávajú sa jej súčasťou.
2. Všetky odkazy na „príslušnú dohodu“ v dodatku I a v príslušných ustanoveniach dodatku II k dohovoru sa považujú za odkazy na Dohodu o EHP.

Článok 2

Osobitné ustanovenia pre Európsky hospodársky priestor

1. Na účely vykonávania Dohody o EHP sa za výrobky s pôvodom v EHP považujú tieto výrobky:
 - a) výrobky úplne získané v EHP;
 - b) výrobky získané v EHP obsahujúce materiály, ktoré v ňom neboli úplne získané, za predpokladu, že takéto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v EHP.

Na účely pôvodu v EHP sa územia zmluvných strán Dohody o EHP, na ktoré sa uplatňuje dohoda, považujú za jednotné územie.

2. Bez ohľadu na odsek 1 je územie Lichtenštajnského kniežatstva vylúčené z územia EHP na účely určovania pôvodu výrobkov uvedených v tabuľkách I a II protokolu 3 a takéto výrobky sa považujú za výrobky s pôvodom v EHP iba vtedy, ak boli úplne získané alebo dostatočne opracované alebo spracované na území ostatných zmluvných strán ⁽²⁾.
3. Bez ohľadu na vymedzenie pojmu „územie“ v dodatku I k dohovoru, „územie“ zahŕňa pevninské územie, vnútrozemské vody a pobrežné vody zmluvných strán Dohody o EHP, na ktoré sa uplatňuje Dohoda o EHP.
4. Na účely vykonávania Dohody o EHP sa pojem „EHP“ nevzťahuje na Ceutu a Melillu. Na účely vykonávania protokolu 49 k Dohode o EHP týkajúceho sa výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille sa tento protokol uplatňuje *mutatis mutandis* s výhradou osobitných podmienok stanovených v prílohe V k dohovoru.

Článok 3

Ďalšie ustanovenia o kumulácii

1. Zmluvné strany súhlasia s rozšírením uplatňovania článku 7 ods. 3 dohovoru na dovoz výrobkov patriacich do 50. až 63. kapitoly.
2. Zmluvné strany Dohody o EHP súhlasia s upustením od povinnosti zahrnúť do dôkazu o pôvode vyhlásenie uvedené v článku 8 ods. 3 dohovoru „CUMULATION APPLIED WITH (názov krajiny/krajín v angličtine)“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 86, 20.4.1995, s. 58.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA PRIJÍMANIA DÔKAZOV O PÔVODE VYDANÝCH V RÁMCI DOHÔD
UVEDENÝCH V ČLÁNKU 7 DOHOVORU PRE VÝROBKÝ S PÔVODOM V EURÓPSKEJ ÚNII, NA ISLANDE ALEBO
V NÓRSKU

1. Dôkazy o pôvode vydané v rámci dohôd uvedených v článku 7 dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu pre výrobky s pôvodom v Európskej únii, na Islande alebo v Nórsku sa prijímajú na účely udelenia preferenčného sadzobného zaobchádzania stanoveného Dohodou o EHP.
2. Takéto výrobky sa považujú za materiály s pôvodom v EHP od momentu ich zapracovania do tam získaného výrobku. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu.
3. Okrem toho, pokiaľ sa na takéto výrobky vzťahuje Dohoda o EHP, považujú sa za výrobky s pôvodom v EHP, aj keď sú opätovne vyvezené na územie inej zmluvnej strany EHP.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA ANDORRSKÉHO KNIEŽATSTVA

1. Výrobky s pôvodom v Andorrskom kniežatstve, patriace do 25. až 97. kapitoly harmonizovaného systému, sa na Islande, v Lichtenštajnsku a Nórsku prijímajú ako výrobky s pôvodom v Európskej únii v zmysle dohody.
2. Protokol 4 sa na účely vymedzenia statusu pôvodu uvedených výrobkov uplatňuje *mutatis mutandis*.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA SANMARÍNSKEJ REPUBLIKY

1. Výrobky s pôvodom v Sanmarínskej republike sa na Islande, v Lichtenštajnsku a Nórsku prijímajú ako výrobky s pôvodom v Európskej únii v zmysle dohody.
2. Protokol 4 sa na účely vymedzenia statusu pôvodu uvedených výrobkov uplatňuje *mutatis mutandis*.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA ODSTÚPENIA ZMLUVNEJ STRANY OD REGIONÁLNEHO DOHOVORU
O PANEURO-STREDOMORSKÝCH PREFERENČNÝCH PRAVIDLÁCH PÔVODU

1. Ak zmluvná strana EHP písomne oznámi depozitárovi Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu svoj zámer odstúpiť od dohovoru v zmysle jeho článku 9, odstupujúca zmluvná strana bezodkladne začne rokovania o pravidlách pôvodu so všetkými ostatnými zmluvnými stranami EHP na účely vykonávania tejto dohody.
2. Až do nadobudnutia platnosti novodohodnutých pravidiel pôvodu sa medzi odstupujúcou zmluvnou stranou a ostatnými zmluvnými stranami EHP uplatňujú *mutatis mutandis* pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I a podľa potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu, uplatniteľné v momente odstúpenia od dohovoru. Od okamihu odstúpenia od dohovoru sa však pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I a v prípade potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k dohovoru vykladajú tak, aby umožňovali dvojstrannú kumuláciu výlučne medzi odstupujúcou zmluvnou stranou a ostatnými zmluvnými stranami EHP.“